

# Úradný vestník

## Európskej únie

C 330



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

14. novembra 2013

Číslo oznamu	Obsah	Strana
II Oznámenia		
OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE		
<b>Európska komisia</b>		
2013/C 330/01	Schválenie poskytnutia štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 107 a 108 ZFEÚ – Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky <sup>(1)</sup> .....	1
2013/C 330/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.7032 – Koninklijke Reesink/Pon European Material Handling Businesses) <sup>(1)</sup> .....	3
IV Informácie		
INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE		
<b>Európska komisia</b>		
2013/C 330/03	Výmenný kurz eura .....	4
2013/C 330/04	Vysvetlivky ku kombinovanej nomenklatúre Európskej únie .....	5

SK

Cena:  
3 EUR<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

## INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2013/C 330/05	Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu .....	6
---------------	--	---

## INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU

**Dozorný úrad EZVO**

2013/C 330/06	Štátna pomoc – rozhodnutie o nevznesení námietok .....	7
2013/C 330/07	Informácie oznámené štátmi EZVO o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s aktom uvedeným v bode 1j prílohy XV k Dohode o EHP [nariadenie Komisie (ES) č. 800/2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 Zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách)] .....	8

## V Oznamy

## ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

**Európska komisia**

2013/C 330/08	Výzva na predloženie návrhov v rámci pracovného programu „Kapacity“ siedmeho rámcového programu ES v oblasti výskumu, technologického rozvoja a demonštračných činností .....	9
---------------	---	---

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

**Európska komisia**

2013/C 330/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.7016 – MHI/MH Power Systems) – Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní <sup>(1)</sup> .....	10
2013/C 330/10	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.6996 – Secop/ACC Austria) <sup>(1)</sup> .....	11
2013/C 330/11	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.7045 – Allianz/BPE/parts of Pastor Vida) – Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní <sup>(1)</sup> .....	12



<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

## Schválenie poskytnutia štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 107 a 108 ZFEÚ

## Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 330/01)

Dátum prijatia rozhodnutia	12.9.2013	
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36579 (13/N)	
Členský štát	Maďarsko	
Región	—	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Filmszakmai támogatási program	
Právny základ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Act II of 2004 on Motion Picture (consolidated text containing the previous amendments)</li> <li>— Act LXXXI of 1996 on Corporate and Dividend Tax</li> <li>— Decree 25/2008. (VIII. 8.) OKM of the Minister of Education and Culture on the rules of State aid of motion picture activities other than film production</li> <li>— Draft decree of .../... EMMI on the amendment of decree 25/2008. (VIII. 8.) OKM</li> </ul>	
Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Kultúra	
Forma pomoci	Priamy grant, Daňová úľava	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 111 000 HUF (v mil.) Ročný rozpočet: 18 500 HUF (v mil.)	
Intenzita	50 %	
Trvanie	1.1.2014 – 31.12.2019	
Sektory hospodárstva	Výroba a distribúcia filmov, videozáznamov a televíznych programov	

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	National Cultural Fund Budapest Gyulay Pál u. 13. 1085 MAGYARORSZÁG/HUNGARY  Hungarian National Film Fund Budapest Városligeti fasor 38. 1068 MAGYARORSZÁG/HUNGARY  Ministry of National Economy Budapest József nádor tér 4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY  Ministry of Human Resources Budapest Szalay u. 10-14. 1055 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Nezvnesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**  
**(Vec COMP/M.7032 – Koninklijke Reesink/Pon European Material Handling Businesses)**

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 330/02)

Dňa 2. októbra 2013 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
  - v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32013M7032. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.
-

## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

13. novembra 2013

(2013/C 330/03)

## 1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,3415	AUD	Austrálsky dolár	1,4409
JPY	Japonský jen	133,27	CAD	Kanadský dolár	1,4071
DKK	Dánska koruna	7,4589	HKD	Hongkongský dolár	10,4008
GBP	Britská libra	0,83990	NZD	Novozélandský dolár	1,6283
SEK	Švédska koruna	8,9928	SGD	Singapurský dolár	1,6747
CHF	Švajčiarsky frank	1,2316	KRW	Juhokórejský won	1 438,53
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	13,8806
NOK	Nórska koruna	8,3380	CNY	Čínsky juan	8,1735
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,6255
CZK	Česká koruna	27,055	IDR	Indonézska rupia	15 319,84
HUF	Maďarský forint	298,66	MYR	Malajzijský ringgit	4,3085
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	58,722
LVL	Lotyšský lats	0,7029	RUB	Ruský rubel	44,0550
PLN	Poľský zlotý	4,2020	THB	Thajský baht	42,365
RON	Rumunský lei	4,4638	BRL	Brazílsky real	3,1205
TRY	Turecká líra	2,7528	MXN	Mexické peso	17,6696
			INR	Indická rupia	85,1060

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

**Vysvetlivky ku kombinovanej nomenklatúre Európskej únie**

(2013/C 330/04)

Podľa článku 9 ods. 1 písm. a) druhej zarážky nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre <sup>(1)</sup> a o Spoločnom colnom sadzobníku sa vysvetlivky ku kombinovanej nomenklatúre Európskej únie <sup>(2)</sup> menia takto:

Na strane 365:

**8701 90 11 Ostatné****až****8701 90 90**

Prvý odsek existujúceho textu sa nahrádza týmto znením:

„Do týchto podpoložiek patria tzv. ‚terénne vozidlá‘ (all terrain vehicles – ATV), ktoré sú konštrukčne riešené ako traktory s týmito charakteristikami:

- riadidlo s dvoma držadlami obsahujúce ovládače na riadenie vozidla, riadenie sa uskutočňuje vychyľovaním dvoch predných kolies a je založené na automobilovom riadiacom systéme (Ackermanov princíp),
- brzdy na všetkých kolesách,
- automatická spojka a spiatočka,
- motor je špeciálne konštrukčne riešený na používanie v ťažkých terénoch a je schopný pri nízkych otáčkach vyvinúť dostatočnú silu na ťahanie pripojeného zariadenia,
- prenos náhonu na kolesá hriadeľmi, a nie reťazou,
- pneumatiky s hĺbkou dezénu vhodnou do nerovného terénu,
- spojovacie zariadenie akéhokoľvek druhu, napríklad vlečný hák, konštrukčne riešené tak, aby vozidlu umožňovalo ťahať alebo tlačiť najmenej dvojnásobok jeho čistej hmotnosti,
- ťažná sila na nebrzdený prívies je najmenej dvojnásobkom jeho čistej hmotnosti. To možno preukázať prostredníctvom technickej dokumentácie, používateľskej príručky, osvedčenia od výrobcu alebo vnútroštátneho orgánu, v ktorých sa presne uvádza ťažná sila terénneho vozidla a jeho čistá hmotnosť (hmotnosť vozidla bez kvapalín, cestujúcich alebo nákladu) v kilogramoch.“

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 137, 6.5.2011, s. 1.

## INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

## Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu

(2013/C 330/05)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, sa prijalo rozhodnutie ukončiť rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Dátum a čas ukončenia	28.10.2013
Obdobie platnosti	28.10.2013 – 31.12.2013
Členský štát	Švédsko
Populácia alebo skupina populácií	POK/04-N.
Druh	treska tmavá ( <i>Pollachius virens</i> )
Zóna	nórske vody južne od 62 s. z. š.
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	64/TQ40

(1) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.



## INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU

## DOZORNÝ ÚRAD EZVO

## Štátna pomoc – rozhodnutie o nevznesení námietok

(2013/C 330/06)

Dozorný úrad EZVO nemá námietky voči tomuto opatreniu štátnej pomoci:

<b>Dátum prijatia rozhodnutia:</b>	10. júla 2013
<b>Vec č.:</b>	73917
<b>Rozhodnutie č.:</b>	304/13/COL
<b>Štát EZVO:</b>	Nórsko
<b>Názov príjemcu:</b>	Elkem AS
<b>Typ opatrenia:</b>	individuálna pomoc v rámci schémy Energetického fondu podliehajúca podrobnému posúdeniu podľa usmernení Dozorného úradu EZVO o štátnej pomoci na ochranu životného prostredia
<b>Schéma:</b>	schéma Energetického fondu, schválená Dozorným úradom EZVO rozhodnutím č. 248/11/COL
<b>Účel:</b>	ochrana životného prostredia
<b>Forma pomoci:</b>	grant
<b>Výška pomoci:</b>	350 mil. NOK
<b>Odvetvia hospodárstva:</b>	výroba elektriny
<b>Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:</b>	Enova SF Professor Brochs gate 2 7030 Trondheim NORWAY

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na webovej stránke Dozorného úradu EZVO:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

---

**Informácie oznámené štátmi EZVO o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s aktom uvedeným v bode 1j prílohy XV k Dohode o EHP [nariadenie Komisie (ES) č. 800/2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 Zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách)]**

(2013/C 330/07)

ČASŤ I

Č. pomoci	GBER 11/13/INN	
Štát EZVO	Nórsko	
Orgán poskytujúci pomoc	Názov	Buskerud fylkeskommune (kraj Buskerud)
	Adresa	Postboks 3563 3007 Drammen NORWAY
	Webová stránka	<a href="http://www.bfk.no">http://www.bfk.no</a>
Názov opatrenia pomoci	Pomoc pre spoločnosť Driv Inkubator AS v kraji Buskerud	
Vnútroštátny právny základ (odkaz na príslušný vnútroštátny právny nástroj)	Záväzný príslub krajskej správy Buskerud voči spoločnosti Driv Inkubator AS, 8. júla 2013	
Webový odkaz na plné znenie opatrenia pomoci	<a href="http://www.bfk.no/Politikk-1/Motekalender/Hovedutvalget-for-regionalutvikling-og-kultur/#moter/2013/513">http://www.bfk.no/Politikk-1/Motekalender/Hovedutvalget-for-regionalutvikling-og-kultur/#moter/2013/513</a> „PS 13/8 (08/1795) Tilskudd til innovasjonsselskapene i Buskerud i 2013“	
Typ opatrenia	Pomoc <i>ad hoc</i>	X
Dátum poskytnutia pomoci	Pomoc <i>ad hoc</i>	8.7.2013
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstva oprávnené na pomoc	Všetky odvetvia
Druh príjemcu	MSP	MSP
Rozpočet	Celková ročná výška rozpočtu plánovaného podľa schémy pomoci	1 milión NOK
Nástroj pomoci (čl. 5)	Grant	1 milión NOK

ČASŤ II

Všeobecné ciele (uvedte)	Ciele (uvedte)	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v NOK	Bonusy pre MSP v %
Pomoc na výskum, vývoj a inovácie (čl. 30 – 37)	Pomoc na poradenské služby zamerané na inovácie a na služby na podporu inovácií (čl. 36)	1 milión NOK	

## V

(Oznamy)

## ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

## EURÓPSKA KOMISIA

**Výzva na predloženie návrhov v rámci pracovného programu „Kapacity“ siedmeho rámcového programu ES v oblasti výskumu, technologického rozvoja a demonštračných činností**

(2013/C 330/08)

Týmto sa oznamuje otvorenie výzvy na predloženie návrhov v rámci pracovného programu „Kapacity“ siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technologického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013).

Predkladať treba návrhy v rámci tejto výzvy týkajúcej sa nadnárodnej spolupráce v oblasti rozvoja kariéry výskumných pracovníkov.

Lehota na predloženie návrhov a pridelené finančné prostriedky sú uvedené vo výzve uverejnenej na webovej stránke CORDIS.

**Špecifický program „Kapacity“:**

Identifikačné číslo výzvy: FP7-CDRP-2013-EUR-CD

Táto výzva na predloženie návrhov sa týka pracovného programu, ktorý bol prijatý na základe rozhodnutia Komisie C(2013) 5571 z 2. septembra 2013.

Informácie o podmienkach týkajúcich sa výzvy, pracovného programu, ako aj usmernenia pre žiadateľov týkajúce sa spôsobu predloženia návrhov sa nachádzajú na webovej stránke CORDIS: <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

---

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

### EURÓPSKA KOMISIA

#### **Predbežné oznámenie o koncentracii**

**(Vec COMP/M.7016 – MHI/MH Power Systems)**

**Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní**

**(Text s významom pre EHP)**

(2013/C 330/09)

1. Komisii bolo 7. novembra 2013 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Mitsubishi Heavy Industries, Ltd („MHI“, Japonsko) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách výlučnú kontrolu nad celým podnikom MH Power Systems, Ltd („MHPS“, Japonsko).

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- MHI: stavba lodí a zariadení pre výskum a využívanie oceánskych zdrojov, systémy na výrobu elektrickej energie, jadrové energetické systémy, strojné zariadenia a systémy ocelevej infraštruktúry, letecké a kozmické systémy a hromadná výroba výrobkov strednej veľkosti,
- MHPS: systémy na výrobu tepelnej a geotermálnej energie, zariadenia na ochranu životného prostredia, palivové články a podnikanie v iných súvisiacich odvetviach.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentracii podľa nariadenia ES o fúziách <sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.7016 – MHI/MH Power Systems na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32 („Oznámenie o zjednodušenom postupe“).

**Predbežné oznámenie o koncentrácii**  
**(Vec COMP/M.6996 – Secop/ACC Austria)**

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 330/10)

1. Komisii bolo 6. novembra 2013 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Secop GmbH („Secop“, Nemecko) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách výlučnú kontrolu nad určitými aktívami podniku ACC Austria GmbH („ACC Austria“, Rakúsko).

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Secop: výroba a dodávky kompresorov na chladiace účely do chladničiek a mrazničiek pre domácnosť, do ľahkých komerčných chladiacich aplikácií a mobilných aplikácií,
- ACC Austria: výroba a dodávky kompresorov na chladiace účely do chladničiek a mrazničiek pre domácnosť.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.6996 – Secop/ACC Austria na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

**Predbežné oznámenie o koncentracii**  
**(Vec COMP/M.7045 – Allianz/BPE/parts of Pastor Vida)**  
**Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní**  
**(Text s významom pre EHP)**  
(2013/C 330/11)

1. Komisii bolo 7. novembra 2013 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky Allianz SE („Allianz“, Nemecko) a Banco Popular Español, SA („BPE“, Španielsko) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách spoločnú kontrolu nad časťami podniku Pastor Vida, SA de Seguros y Reaseguros („nadobudnutý podnik“, Španielsko) cez podnik Allianz Popular, SL (Španielsko) prostredníctvom kúpy aktív.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Allianz: poskytovanie poistenia a správa aktív v celosvetovom meradle,
- BPE: poskytovanie bankových služieb a poistenia a správa aktív, najmä v Španielsku a Portugalsku, ale tiež v Spojených štátoch amerických,
- nadobudnutý podnik: činnosti v oblasti životného poistenia a dôchodkových fondov v Španielsku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentracií podľa nariadenia ES o fúziách <sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.7045 – Allianz/BPE/parts of Pastor Vida na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32 („Oznámenie o zjednodušenom postupe“).



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikáтуру a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK